



ZAPISNIK

s IV. sjednice Gradskog vijeća grada Čabra, održane dana 30. siječnja 2018. godine u prostoriji Gradske vijećnice s početkom u 11,00 sati.

NAZOČNI: Vazma Malnar, Vesna Kovač, Berislav Kvesić, Ivanka Križ, Alain-Stojan Leskovar, Alen Malnar, Antun Malnar, Antonio Milošević, Marineta Turk, Gregor Tušek,

OPRAVDANO NENAZOČNI: - Martin Kvaternik, Sanja Janeš i Denis Turk

NEOPRAVDANO NENAZOČNI: -

OSTALI NAZOČNI: Kristijan Rajšel, gradonačelnik grada Čabra, Ivana Lakota, zamjenica gradonačelnika, Alen Lipovac, Marija Janeš, Zvonimir Lipovac, Sintija Žurga Paripović, Blaženko Ožbolt, Franjo Pantar

Vazma Malnar, predsjednica Gradskog vijeća, predsjedava II. sjednici Gradskog vijeća grada Čabra, pozdravlja sve nazočne vijećnice i vijećnike, gradonačelnika i njegovu zamjenicu, izvjestitelje, utvrđuje kvorum (nazočno deset (10) vijećnika). Obraća se vijećnicima sa nekoliko prigodnih riječi uoči 4. radne sjednice Gradskog vijeća.

Daje se na usvajanje slijedeći Dnevni red sa izmjenama i dopunama:

- verifikacija i usvajanje zapisnika sa III. sjednice Gradskog vijeća Grada Čabra, održane dana 14. prosinca 2017. godine

1. Prijedlog Statutarne odluke o izmjenama i dopunama Statuta grada Čabra
- izvjestiteljica: zamjenica gradonačelnika Ivana Lakota
2. Prijedlog izmjene i dopune Poslovnika Gradskog vijeća grada Čabra
- izvjestiteljica: zamjenica gradonačelnika Ivana Lakota
3. Prijedlog Odluke o načinu pružanja javne usluge prikupljanja miješanog komunalnog otpada i biorazgradivog komunalnog otpada i usluge povezane s tom javnom uslugom
- izvjestitelj: direktor Zvonimir Lipovac
4. Prijedlog Odluke o raspolaganju i upravljanju zemljištem u vlasništvu grada Čabra
- izvjestiteljica: zamjenica gradonačelnika Ivana Lakota
5. Prijedlog Odluke o davanju u zakup i kupoprodaji poslovnog prostora u vlasništvu grada Čabra
- izvjestiteljica: zamjenica gradonačelnika Ivana Lakota
6. Izvješće o radu KTD „Čabar“ d.o.o. Čabar za 2017. godinu
- izvjestitelj: direktor Zvonimir Lipovac
7. Izvješće o radu Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2017. godinu
- izvjestiteljica: ravnateljica Sintija Žurga Paripović
8. Godišnji plan i program rada Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2018. godinu
- izvjestiteljica: ravnateljica Sintija Žurga Paripović

9. *Informacija o donesenom Planu nabave za 2018. godinu*
- izvjestitelj: Alen Lipovac
10. *Odluka o otpisu potraživanja*
- izvjestiteljica: v.d. pročelnica Marija Janeš
11. *Prijedlog Odluke o raspisivanju Javnog poziva za predlaganje kandidata za članove Savjeta mladih Grada Čabra*
- izvjestiteljica: zamjenica gradonačelnika Ivana Lakota
12. *Vijećnička pitanja, prijedlozi*

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se predloženi Dnevni red.

Daje se na usvajanje zapisnik sa III. sjednice Gradskog vijeća Grada Čabra održane 14. prosinca 2017. godine.

Alen Malnar daje primjedbe na zapisnik slijedom:

AD 2) zapisnika : ispraviti netočan navod o glasovanju budući da riječima piše „osam vijećnika“ dok je podatak brojkom u zagradama „7“, traži nadopunu zapisnika AD 3) sa broječanim pokazateljima koje je u raspravi na sjednici iznosio, također traži unos broječnih podataka koje je isticao prilikom rasprave AD 6), traži unos podatka u raspravi AD 11) prilikom čega je iznosio podatak da je hitna služba došla na mjesto nesreće sat vremena nakon same nesreće. Također traži da se u zapisnik unese njegova izjava da nijedan zapisnik nije objavljen na internetskim stranicama.

Gradonačelnik napominje da nije svrsishodno bilježiti zapisnikom svaku izgovorenu riječ, već da je zapisnik pismeni trag tijeka sjednice. Predlaže objavljivanje tonskog zapisa sjednice.

Alen Malnar naglašava situaciju neobjavljivanja zapisnika na internetskoj stranici Grada Čabra te neprisutnosti javnih medija.

Alen Leskovar traži ispravak navoda o broju glasova AD 7), pogrešno je upisano da su 4 glasa PROTIV, ispravno je 4 glasa SUZDRŽAN.

U nastavku predlaže da se vrijeme održavanja sjednice pomakne na 15,00 sati i moli za urednu objavu materijala sa sjednica Gradskog vijeća.

Antun Malnar pohvaljuje dostavu materijala za sjednicu u elektroničkom obliku te se zahvaljuje.

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, usvaja se zapisnik sa III. sjednice Gradskog vijeća Grada Čabra održane 14. prosinca 2017. godine.

AD 1)

Izvjestiteljica Ivana Lakota iznosi Prijedlog Statutarne odluke o izmjenama i dopunama Statuta grada Čabra

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Bez provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Prijedlog Statutarne odluke o izmjenama i dopunama Statuta grada Čabra.

Statutarna odluka o izmjenama i dopunama Statuta grada Čabra se prilaže zapisniku pod AD 1.) i čini njegov sastavni dio.

AD 2.)

Izvjestiteljica Ivana Lakota iznosi Prijedlog izmjene i dopune Poslovnika Gradskog vijeća grada Čabra.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Bez provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Prijedlog izmjene i dopune Poslovnika Gradskog vijeća grada Čabra.

Izmjena i dopuna Poslovnika Gradskog vijeća grada Čabra se prilaže zapisniku pod AD 2.) i čini njegov sastavni dio.

AD 3.)

Zvonimir Lipovac, direktor KTD Čabar d.o.o. iznosi Prijedlog Odluke o načinu pružanja javne usluge prikupljanja miješanog komunalnog otpada i biorazgradivog komunalnog otpada i usluge povezane s tom javnom uslugom. Napominje da će se tijekom 2018. godine Odluka mijenjati usporedno s usklađenjem poslovanja i organizacije djelatnosti.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Antun Malnar ističe da u cijelom materijalu nije vidljiva financijska projekcija tj. koliko će cijeli sustav koštati građane. Napominje nepošteni pristup davanja spremnika za otpad bez naknade budući da su svi korisnici do sada platili određeni dio cijene spremnika te predlaže da se taj iznos na neki način refundira korisnicima koji su ga platili. Predlaže detaljno opisivanje dostupnosti zajedničkih spremnika u zimskim mjesecima u odnosu na ljetne mjesece. Postavlja pitanje zašto Gradsko vijeće nema utjecaj na davanje suglasnosti na cjenik usluga. Postavlja pitanje lokacije reciklažnog dvorišta u Ponikvama te da li je izrađena studija utjecaja na okoliš s obzirom na krški teren i mogućnost zagađenja pitke vode. Postavlja pitanje organizacije zbrinjavanja azbestnih pokrova na području Grada Čabra.

Zvonimir Lipovac odgovara da nije moguće u Odluci prikazati financijsku konstrukciju te da će se taj podatak moći dati tek nakon izračuna troška po litri otpada u narednom razdoblju te da će se do tada održati postojeći cjenik. Upozorava da se količina otpada na izvoru stvaranja mora smanjiti te da će o tome ovisiti i cijena.

Gradonačelnik također naglašava da će buduća cijena usluge ovisiti o samim korisnicima i proizvodnji otpada u kućanstvu. Upoznaje vijećnike sa stanjem dokumentacije za izgradnju reciklažnog dvorišta. Na pitanje Antuna Malnara da li postoji rezervna lokacija za reciklažno dvorište, gradonačelnik odgovara da u ovom trenutku rezervna lokacija ne postoji.

Zvonimir Lipovac naglašava da će se točni odgovori na ostala pitanja moći dati nakon proteka određenog vremena uvođenja sustava.

Gradonačelnik upoznaje vijećnike da će se u narednom razdoblju uputiti javni poziv građanima radi prikupljanja podataka količina azbestnog otpada na području grada.

Alain Stojan Leskovar apelira na sve članove Odbora vijeća da se ozbiljnije pozabave temama o kojima se raspravlja. Napominje da bi se trebalo raspravljati o smanjenju količine otpada, a ne o cijeni, te o stimulativnom dijelu za same korisnike. Predlaže da se pripreme edukacije cjelokupnog stanovništva s područja. Naglašava da treba težiti smanjenju ilegalnog odlaganja otpada po šumama (Zastraža u Prezidu i sl.).

Gradonačelnik ponovo apelira na građane da promijene svoje navike stvaranja otpada.

Na pitanje Alaina Stojana Leskovara za objašnjenje članka 38. Odluke Gradonačelnik objašnjava da pravna osoba može i sama odvoziti otpad npr. Mariščinu i sl. Zvonimir Lipovac pojašnjava da se to odnosi na posebne kategorije otpada (reciklabilne).

Ivanka Križ postavlja pitanje na koji se način prikupljaju podaci o broju članova domaćinstva , moli pojašnjenje korisnika kao vlasnika nekretnine te pojašnjenje rješavanja zelenog otpada na grobljima.

Zvonimir Lipovac odgovara da se podaci prikupljaju na sve moguće načine dok će se u novom sustavu posebnom Izjavom odgovarati za predane podatke i svim promjenama. Nadalje objašnjava da se pojam korisnika veže za postojeću nekretninu u kojoj živi ima registriranu djelatnost ,a ne za buduću gradnju. Naglašava da postoji problem sa biorazgradivim otpadom sa groblja te da će se u narednom razdoblju uvesti rješenja kontrole odlaganja otpada sa groblja.

Nakon provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Većinom glasova, sa devet (9) vijećnika ZA i jedan (1) vijećnik PROTIV, prihvaća se Prijedlog Odluke o načinu pružanja javne usluge prikupljanja miješanog komunalnog otpada i biorazgradivog komunalnog otpada i usluge povezane s tom javnom uslugom.

Odluka o načinu pružanja javne usluge prikupljanja miješanog komunalnog otpada i biorazgradivog komunalnog otpada i usluge povezane s tom javnom uslugom se prilaže zapisniku pod AD 3.) i čini njegov sastavni dio.

AD 4.)

Ivana Lakota iznosi Prijedlog Odluke o raspolaganju i upravljanju zemljištem u vlasništvu grada Čabra.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Antun Malnar postavlja pitanje da li će biti dostupni podaci o imovini na što Ivana Lakota odgovara da će podaci biti objavljeni na internetskim stranicama Grada Čabra.

Alen Malnar postavlja pitanje da li će se čestice katalogizirati temeljem podataka iz katastra ili gruntovnice te predlaže da se s obzirom na važnost natječaja produži rok od osam dana na što Ivana Lakota objašnjava da se radi o minimalnom roku koji se u praksi uvijek produžuje ovisno o potrebama te da je popis imovine sastavljen po kategorijama zemljišta.

Alain Stojan Leskovar predlaže da se smanji cijena zakupa budući je većina zemljišta zapuštena i zaraštena na što Ivana Lakota obrazlaže da je cijena najmanja u odnosu na druge JLS te da nije do sada bilo sličnih zahtjeva.

Nakon provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Prijedlog Odluke o raspolaganju i upravljanju zemljištem u vlasništvu grada Čabra.

Odluka o raspolaganju i upravljanju zemljištem u vlasništvu grada Čabra se prilaže zapisniku pod AD 4.) i čini njegov sastavni dio.

AD 5.)

Ivana Iakota iznosi Prijedlog Odluke o davanju u zakup i kupoprodaji poslovnog prostora u vlasništvu grada Čabra.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Ivanka Križ ukazuje na obrnute situacije kada je privatno zemljište okupirano za javne potrebe, a do današnjeg dana nije imovinskopravno riješeno.

Nakon provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Prijedlog Odluke o davanju u zakup i kupoprodaji poslovnog prostora u vlasništvu grada Čabra.

Odluka o davanju u zakup i kupoprodaji poslovnog prostora u vlasništvu grada Čabra se prilaže zapisniku pod AD 5.) i čini njegov sastavni dio.

AD 6.)

Zvonimir Lipovac, direktor KTD Čabar d.o.o., iznosi Izvješće o radu KTD „Čabar“ d.o.o. Čabar za 2017. Godinu.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Gregor Tušek postavlja pitanje troška sanacije odlagališta Zastraha u Prezidu u iznosu od cca 33.000,00 kn na što Zvonimir Lipovac objašnjava da se taj iznos odnosi na ostvareni sveukupni broj sanacija odlagališta u godini, a Zastraha je samo jedan od njih u iznosu od cca 3.000,00 kuna.

Ivanka Križ ukazuje na probleme odvodnje na groblju u Plešcima, zamrzavanju prilaznog puta na što Zvonimir Lipovac odgovara da je problem uočen te da će se tijekom godine pristupiti rješavanju problema u suradnji sa Gradom i Hrvatskim vodama.

Izvješće se prima na znanje.

AD 7.)

Sintija Žurga Paripović iznosi Izvješće o radu Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2017. godinu

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Alen Malnar postavlja pitanje iz kojeg razloga nema financijskog izvješća na što Sintija Žurga Paripović odgovara da se u ovom slučaju radi o programskom izvješću te da će financijsko izvješće biti objavljeno krajem siječnja na stranicama ustanove. Ukratko obrazlaže pojedine financijske pokazatelje.

Nakon provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Izvješće o radu Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2017. godinu

Izvješće o radu Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2017. godinu se prilaže zapisniku pod AD 7.) i čini njegov sastavni dio.

AD 8.)

Sintija Žurga Paripović iznosi Godišnji plan i program rada Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2018. godinu

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Bez provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Godišnji plan i program rada Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2018. Godinu.

Godišnji plan i program rada Narodne knjižnice „Ivan Žagar“ Čabar za 2018. godinu se prilaže zapisniku pod AD 8.) i čini njegov sastavni dio.

AD 9.)

Alen Lipovac iznosi Informaciju o donesenom Planu nabave za 2018. Godinu te prijedlog Zaključka o davanju suglasnosti za provođenje postupaka nabave i sklapanje ugovora vrijednosti veće od 70.000,00 kuna.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Bez provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se prijedlog Zaključka o davanju suglasnosti za provođenje postupaka nabave i sklapanje ugovora vrijednosti veće od 70.000,00 kuna.

Zaključak o davanju suglasnosti za provođenje postupaka nabave i sklapanje ugovora vrijednosti veće od 70.000,00 kuna se prilaže zapisniku pod AD 9.) i čini njegov sastavni dio.

AD 10.)

Marija Janeš iznosi prijedlog Odluke o otpisu potraživanja.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Ivanka križ postavlja pitanje na koji će se način otpisati dug, da li će biti trošak tekuće godine na što Marija Janeš odgovara da će on biti evidentiran u bilanci na dan 31.12.2017.

Nakon provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se prijedlog Odluke o otpisu potraživanja.

Odluka o otpisu potraživanja se prilaže zapisniku pod AD 10.) i čini njegov sastavni dio.

AD 11.)

Ivana Lakota iznosi Prijedlog Odluke o raspisivanju Javnog poziva za predlaganje kandidata za članove Savjeta mladih Grada Čabra.

Predsjedavajuća otvara raspravu.

Na upit Antun Malnar za pobliže pojašnjenje postupka Ivana Lakota detaljnije obrazlaže tijek izbora Savjeta mladih Grada Čabra.

Alain Stojan Leskovar predlaže da se uvjeti za kandidaturu pojednostave tj. da je dovoljna činjenica prebivališta bez nepotrebnih troškova.

Nakon provedene rasprave, Gradsko vijeće pristupa glasanju.

Gradsko vijeće donosi

ODLUKU

Jednoglasno, sa deset (10) vijećnika ZA, prihvaća se Prijedlog Odluke o raspisivanju Javnog poziva za predlaganje kandidata za članove Savjeta mladih Grada Čabra.

Odluka o raspisivanju Javnog poziva za predlaganje kandidata za članove Savjeta mladih Grada Čabra se prilaže zapisniku pod AD 11.) i čini njegov sastavni dio.

AD 12.)

Alain Stojan Leskovar postavlja pitanje da li je gradonačelnik i gradska uprava upoznata sa najavljenim natječajem za financiranje uvođenja cjelodnevnog dječjeg vrtića.

Ivanka Križ postavlja pitanje o mogućnosti postave pokrivala na odru u mrtvačnici Plešće budući je postojeća uklonjena.

Antun Malnar postavlja pitanje da li Grad Čabar planira uvesti mjere za poticanje mladih i stipendiranje deficitarnih zanimanja. Ukazuje na problem odloženih cijevi velikog profila uz obalu Čabranke na lokaciji Bošli te traži da se navedeni problem riješi putem komunalnog redara kako bi se cijevi zbrinule od strane vlasnika na propisani način. Postavlja pitanje u kojoj su fazi osmišljavanje novih poslovnih zona te prijava projekta Zaželi. Predlaže uvođenje aktualnog sata u radu sjednica Gradskog vijeća.

Alen Malnar ukazuje na problem psećih i maćjih izmeta na javnim površinama, pločnicima te zahtjeva detaljno izvješće komunalnog redara do slijedeće sjednice.

Moli za specifikaciju prijave projekata na fondove EU te provedenih projekata.

Do slijedeće sjednice Gradskog vijeća, traži specifikaciju ukupnih i dospjelih obveza Dječjeg vrtića Buba Mara, aktuelnih te u odnosu na prethodnu godinu.

Alain Stojan Leskovar moli za obrazloženje postave kamera na nerazvrstanim cestama. Također moli za informacije o suradnji Grada Čabra sa Hrvatskim vodama na projektima.

Antonio Milošević ukazuje na ponovne probleme sa bukom i prašinom iz pogona peletare Finvest corp-a u Gerovu, te uznemiravanja susjeda, te apelira da se razgovorom na razini Grada Čabra pokuša iznaći rješenje problema.

Gregor Tušek ukazuje na uništavanje nerazvrstanih cesta na području Gorači uslijed prekomjernog odvoza trupaca, postavlja pitanje kada će se oštećenja sanirati.

Vazma Malnar se osvrće na rad komunalnog redara te moli da na slijedećim sjednicama prisustvuje radu vijeća.

Ukazuje na odlaganje fekalija uz bio disk u Tršću, urušavanje kuće Stare pošte u Tršću te što je poduzeto.

Traži omogućavanje uvida u rad udruga nakon 28. veljače 2018. godine.

Postavlja pitanje i moli za obrazloženje o postavi znakova ograničenja osovinskog opterećenja od 3,5 tone na cesti u Makovom Hribu.

U ime udruge umirovljenika moli za povećanje iznosa za rad udruga budući broje skoro 500 članova, a odobreno im je tek 5.000,00 kuna.

Gradonačelnik odgovara:

Navodi da još nije objavljen natječaj za dječje vrtiće ali naglašava da su pedagoški uvjeti problem koji onemogućuje razvoj cjelodnevnog vrtića, a odnose se na same objekte u kojima se ova djelatnost obavlja.

Upoznaje vijećnike da Hrvatske vode surađuju sa KD Čabranka d.o.o. na projektu sanacije gubitaka vode. Obrazlaže trenutnu situaciju oko sanitarnog nadzora glede sredstava za dezinfekciju vode za piće.

Upoznaje vijećnike sa rezultatima projekta Zaželi, obustavu projekta zbog nedostatka sredstava te novog roka za prijavu ovog projekta.

Također objašnjava postavu video nadzora na nerazvrstanim cestama u svrhu nadzora i oštećivanja cesta uslijed nedopuštenog prijevoza tereta iznad ograničenja.

Objašnjava projekte koji su financirani iz EU fondova.

Obrazlaže da se na proteklom natječaju za stipendiranje nije prijavilo čak ni toliko korisnika koliko je bio plan dodjele stipendija. U narednom razdoblju će se sagledati program stipendiranja onih zanimanja koji su stvarno potrebna u Gradu Čabru. (med. sestre, CNC operater).

Upoznaje vijećnike da je bilo pokušaja razgovora sa Finvest corp-om glede poslovne zone u Prezidu.

Apelira na građane da prijavljuju prekršitelje komunalnog reda.

Navodi radnje koje su poduzete radi buke i prašine iz peletare u Gerovu.

Upoznaje vijećnike o tijeku upravnog postupka i rušenja objekta Stare pošte u Tršću te pokrivanja razbijenih prozora na objektu hotela u Čabru.

Napominje da je u mogućnosti predati izvješća udruga koje su zaprimile određena sredstva iz Proračuna.

Naglašava da se na nerazvrstane ceste postavljaju isključivo znakovi opterećenja do 6 tona po osovini.

Također naglašava i upozorava sve korisnike cesta, čak i Hrvatske šume, na poštivanje propisanih ograničenja.

Posebice naglašava da je moguće vršiti prekomjerni prijevoz tereta ali samo uz prethodnu suglasnost Grada te plaćanje posebne naknade.

Navodi da postoji mogućnost rebalansa sredstava za rad udruge umirovljenika iz Proračuna.

Vazma Malnar upozorava na nefunkcioniranje MO Tršće, nenazočnost predsjednika MO sjednicama G.V.

Upoznaje vijećnike sa natječajem Doma zdravlja PGŽ za novog liječnika opće prakse te obrazlaže krive informacije o odlasku dr. Šimca na specijalizaciju.

Alain Stojan Leskovar naglašava da treba aktivnije pristupiti rješavanju problema liječnika, apelirati na resorno Ministarstvo, ukazivati na lokalne probleme i posebnosti Čabra, stimulirati liječnike većom plaćom i osiguravanjem adekvatnog vozila i sl.

Ivana Lakota upoznaje vijećnike o postignutom dogovoru sa javnom bilježnicom, gđom. Bregovac iz Delnica, o uredovanju u Čabru.

Predsjednica Gradskog vijeća zahvaljuje vijećnicima na radu te zaključuje sjednicu.

Zapisnik vodio:

Alen Lipovac, v.r.

Predsjednica

Gradskog vijeća:

Vazma Malnar, v.r.